

โทรเลข

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงมานามา หน้าที่ 1 ของ 5 หน้า

วันที่ 22 มีนาคม 2560	ชั้นความลับ	ความเร่งด่วน
ส่งทาง (/) Email () โทรสาร () Ipswitch IM	จ่าย 1402	
เรื่อง การเยือนไทยของ Shaikha Maram bint Isa Al Khalifa	สำเนา 1400 0100 0200	

ถึง กระทรวงการต่างประเทศ

ที่ MNM 201 /2560

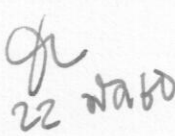
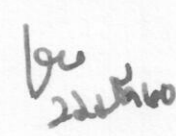
อนุสนธิโทรเลข สอท. ที่ MNM 672/2559 ลว. 12 ต.ค. 2559 แจ้งเรื่องกำหนดการเยือนไทยของ Shaikha Maram bint Isa Al Khalifa เลขาธิการ NIAD และหัวหน้าสำนักพระราชวังในพระมเหสีสมเด็จพระราชาธิบดีบาห์เรน และนาง Sana Al Shamlan, International Sales Coordinator of Bahrain International Garden Show ระหว่าง 17 – 19 ต.ค. 2559 ความแจ้งแล้ว นั้น

ขอเรียน ดังนี้

1. คณะ Shaikha Maram ได้เสนอขอเลื่อนการเยือนไทยจากช่วงเดิมที่กล่าวมาแล้วข้างต้น เนื่องจากตรงกับช่วงการสวรรคตของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ซึ่งชาวไทยทั่วประเทศ กำลังอยู่ในความโศกเศร้าและไว้อาลัย สอท. จึงได้แจ้งกระทรวงฯ และมูลนิธิแม่ฟ้าหลวง ในพระบรมราชูปถัมภ์ ทราบเป็นการภายใน และทุกฝ่ายเห็นพ้องว่า เป็นการเหมาะสม หากจะพิจารณาเลื่อนกำหนดการเยือน ออกไปก่อน

2. หลังจากนั้น เมื่อวันที่ 24 ม.ค. 2560 นางหทัยชนก ฟรุโม อทป. ได้รับมอบหมายให้เข้าร่วมพิธีเปิดงาน Bahrain International Garden Show (BIGS) และพบกับ Shaikha Maram และ นาง Sana จึงได้หารือเกี่ยวกับช่วงเวลาการเยือนไทยใหม่ ซึ่งต่อมา นาง Sana ได้เสนอช่วงเวลาเยือนไทย ในเดือน พ.ค. 2560 โดยจากการหารือเบื้องต้นกับมูลนิธิแม่ฟ้าหลวงฯ ทราบว่า มูลนิธิฯ สะดวกที่จะต้อนรับคณะฝ่ายบาห์เรน ในช่วงวันที่ 6 – 10 พ.ค. 2560 สอท. จึงได้แจ้งนาง Sana ทราบ

3. เมื่อวันที่ 20 มี.ค. ที่ผ่านมา สอท. ได้รับแจ้งทางโทรศัพท์จากนาง Sana ว่า Shaikha Maram ยินดีที่จะเดินทางเยือนไทยในวันที่ 6 – 10 พ.ค. ศกนี้ โดยขอให้ฝ่ายไทยคงกำหนดการตามเดิมที่เคยจัดไว้แล้ว โดยในขั้นนี้ คณะฝ่ายบาห์เรนมีจำนวน 2 คน คือ Shaikha Maram และนาง Sana ทั้งนี้ สำเนาหนังสือเดินทางของบุคคลทั้งสองตามเอกสารแนบ 1 - 2

ผู้ปฏิบัติ นางหทัยชนก ฤทธาคนี ฟรุโม โทรศัพท์ +97317274142 ต่อ 12 e-mail: hathaichanok.frumau@gmail.com	เรียนเสนอ  22 พค 60	อนุมัติ  22 พค 60	บันทึก สอท. ณ กรุงมานามา
---	--	---	--------------------------

4. ในการนี้ สอท. ขอเรียนเสนอกระทรวงฯ พิจารณา ดังนี้

4.1 เพื่อเป็นการเสริมสร้างความใกล้ชิดกับพระราชวงศ์ทางฝ่ายสมเด็จพระราชาธิบดี บาร์เรน เนื่องจากการจัดกิจกรรม BIGS อยู่ในพระบรมราชูปถัมภ์ของสมเด็จพระราชาธิบดีฯ และพระมเหสีฯ ทรงเป็นองค์ประธาน NIAD โดยทรงมอบหมาย Shaikha Maram ซึ่งเป็นพระนัดดาของพระมเหสีฯ เดินทางเยือนไทย และเพื่อเผยแพร่และประชาสัมพันธ์ความสำเร็จของการพัฒนาตามปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงและพระราชกรณียกิจของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช และพระบรมวงศานุวงศ์ในการพัฒนา และการส่งเสริมการเกษตร สอท. จึงขอเสนอกระทรวงฯ พิจารณารับคณะ Shaikha Maram เป็นแขกของกระทรวงฯ และรับผิดชอบค่าที่พักแคะคณะฝ่ายบาร์เรนทั้ง 2 คนที่กรุงเทพฯ ตามกำหนดการเดิมด้วย

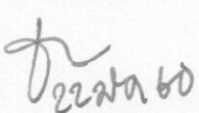
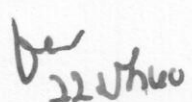
4.2 พิจารณาจัดกำหนดการให้ฝ่ายบาร์เรนเข้าพบผู้บริหารระดับสูงของกระทรวงฯ เพื่อหารือเกี่ยวกับการส่งเสริมความร่วมมือระหว่างไทยกับบาร์เรนในภาพรวม รวมทั้งเป็นเจ้าภาพเลี้ยงอาหาร 1 มื้อ และจัดกำหนดการเยี่ยมชมโครงการสวนพระองค์ สวนจิตรลดา และสถานที่อื่น ๆ ที่เหมาะสม โดยอ้างอิงจากร่างกำหนดการเดิม (เอกสารแนบ 3) สำหรับการเจดยานพาหนะให้แก่คณะฝ่ายบาร์เรน นั้น น่าจะเป็นไปตามแนวทางเดิม คือ จัดให้โดย สอท. บาร์เรน/ ปทท. ซึ่งในเรื่องนี้ สอท. จะประสานกับคณะฝ่ายบาร์เรนในรายละเอียดต่อไป

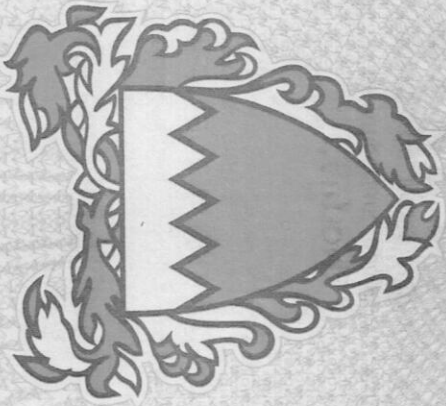
4.3 ขอความอนุเคราะห์กระทรวงฯ โปรดประสานกับมูลนิธิฯ พิจารณาจัดกำหนดการตามที่เคยจัดไว้ให้แก่คณะฝ่ายบาร์เรนด้วย โดยเจ้าหน้าที่ผู้ประสานงานที่มูลนิธิฯ คือ น.ส. อโณทัย สวนสุจริต (เอ) Office: +66 2 252 7114 ต่อ 319 หมายเลขโทรศัพท์มือถือ : +66 98 874 7122 อีเมลล์ : anothai@doitung.org

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาข้อ 4 ต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ชยพันธ์

(เอกสารแนบ 3 แผ่น)

ผู้ปฏิบัติ นางหทัยชนก ฤทธาคนี พรุโม โทรศัพท์ +97317274142 ต่อ 12 e-mail: hathaichanok.frumau@gmail.com	เรียนเสนอ 	อนุมัติ 	บันทึก สอท. ณ กรุงมานามา
--	---	--	---------------------------------

		رقم الجواز: 64 0014382
مملكة البحرين KINGDOM OF BAHRAIN	جواز سفر خاص SPECIAL PASSPORT	Passport No. 0014382

KINGDOM OF BAHRAIN - SPECIAL PASSPORT		مملكة البحرين - جواز سفر خاص
TYPE النوع PC	ISSUING STATE الدولة المصدرة BHR البحرين	PASSPORT No 0014382
NAME OF BEARER SHAIKHA MARAM ISA AHMED ALKHALIFA		رقم جواز السفر 0014382
NATIONALITY sc. of royal family		اسم حامل الجواز الشيخة مرام عيسى احمد آل خليفة
DATE OF BIRTH تاريخ الميلاد 9/4/1972	PERSONAL No 720402930	من العائلة المالكة الرقم الشخصي ٧٢٠٤٠٢٩٣٠
SEX نوع الجنس F أنثى	PLACE OF BIRTH Muharraq	محل الميلاد المحرق
OCCUPATION Employee	DATE OF ISSUE تاريخ الإصدار 13/6/2010	المهنة موظفه
DATE OF EXPIRY تاريخ الانتهاء 13/6/2020	HOLDER'S SIGNATURE توقيع حامل الجواز	٢٠١٠/٦/١٣ ٢٠٢٠/٦/١٣

PCBHRALKHALIFA<<SHAIKHA<MARAM<ISA<AHMED<<<<<
 0014382<<0BHR7204092F2006132720402930<<<<<74



OBSERVATIONS

KINGDOM OF BAHRAIN-PASSPORT

مملكة البحرين - جواز سفر



TYPE **قنوع** ISSUING STATE
P **BHR**

الدولة المصدرة
البحرين

PASSPORT No
2189466

رقم جواز السفر

77394Y

اسم حامل الجواز

سناء محمد خليفه المملوك

NAME OF BEARER

NAME OF BEARER
SANA MOHAMED KHALIFA ALSHAMLAN

NATIONALITY

BAHRAINI

DATE OF BIRTH

01/01/1

SEX ع الجنس

F

OCCUPATION

MANAGER

DATE OF ISSUE

08/10/2

DATE OF EXPIR

08/10/3

تاريخ الميلاد

PERSONAL NUMBER

الجنسية

حر ينييه

الرقم المخصص

٤٠١٠٧٢٧٣

2010-11-17
حل الميلاد

المحذرة

محرقة

دير.

قبو حمام، الجوز

جميع حامل الجواز

100

P<BHRALSHAMLAN<<SANA<MOHAMED<KHALIFA<<<<<<<
2189466<<8BHR6401012F2210089640107273<<<<66

As of 22 March 2017

Tentative Programme

Shaikha Maram bint Isa Al Khalifa visiting Thailand during 7 – 11 May 2017

* * * * *

Sunday 7 May 2017

	Depart from Bahrain by.....
evening	Arrive Bangkok
	Check in at hotel

Monday 8 May 2017

09. 00 -12.00	Visit the Royal Chitralada Projects
12.00 - 14.00	Lunch host by Ministry of Foreign Affairs
Evening	Check in at Suvarnabhumi Airport
	Depart to Chiang Rai by
	Arrive Chiang Rai

Tuesday 9 May 2017

Visit Doi Tung Development Project, Mae Fah Luang Foundation

Wednesday 10 May 2017

	Sightseeing in Chiang Rai
Evening	Depart to Bangkok by
	Arrive Bangkok

Thursday 11 May 2017

Depart to Bahrain by

* * * * *